

nicht selbst dahin kommen. Wie sollte nun der ausgezeichnete Brahmane nicht ein Gelehrter sein, der die am Himmel geschehende Verfinsterung von Sonne und Mond vorherzusagen versteht?

दूरगतं पथि श्रान्तं वृथा च गृहमागतम् ।

अनर्चयित्वा यो भुङ्क्ते स वै चाण्डाल उच्यते ॥ ४२०६ ॥

Wer, einen von fern Gekommenen, von der Reise Ermüdeten, vergeblich in's Haus Getretenen nicht ehrend, sich zur Mahlzeit setzt, wird ein Tschândâla genannt.

दूर्वाया भूषणं पत्रं वृक्षाणां भूषणं सुमम् ।

स्ववृत्तिर्भूषणं पुंसां नारीणां भूषणं पतिः ॥ ४२०७ ॥

Der Schmuck der Dûrvâ ist das Blatt, der Schmuck der Bäume die Blüthe, der Schmuck der Männer die Selbstständigkeit, der Schmuck der Frauen der Gatte.

दृश्यते हि नरा लोके बलवत्तो बलाधिकैः ।

आक्रम्यमाणा विज्ञाने सिद्धैरिव महाद्विपाः ॥ ४२०८ ॥

Man erlebt es in dieser Welt, dass an menschenleeren Orten starke Männer von Stärkeren angegriffen werden, wie mächtige Elephanten von Löwen.

दृष्ट्वा प्रसूनं कृष्यति s. Spruch कृष्यत्यृतुमुखं दृष्ट्वा.

देयमार्तस्य शयनं स्थितश्रान्तस्य चासनम् ।

तृषितस्य च पानीयं नुधितस्य च भोजनम् ॥ ४२०९ ॥

Einem Kranken muss man ein Lager anbieten, einem vom Stehen Ermüdeten einen Sitz, einem Durstigen Wasser und einem Hungrigen Speise.

देयं भो अघने धनं सुकृतिभिर्नो संचितं सर्वदा

श्रीकर्णस्य बलेश्च विक्रमपतेरद्यापि कीर्तिः स्थिता ।

आश्चर्यं मधु दानभोगरहितं नष्टं चिरात्संचितं

निर्वाणादपि पाणिपादयुगलं घर्षत्येके मन्त्रिकाः ॥ ४२१० ॥

An Arme geben muss man, o ihr Leutenchen, das Geld; auch haben Tugendhafte nicht beständig zusammengescharrt: Karna's, Bali's und Vikramadeva's Ruhm besteht ja noch bis zum heutigen Tage. Seltsam, der lange gesammelte, Niemand gespendete und von ihnen selbst nicht genossene Honig

4206) VṚDDHA-KĀṆ. 13, 11. a. Statt पथि
ist wohl पथा zu lesen; श्रान्त.

4207) KĀṆ. 24 bei WEBER. b. पुष्पभूषण-
म् st. भूषणं सुमम्.

4208) R. GORR. 2, 61, 25. b. बलवत्तो un-
sere Verbesserung für ऽबलवत्तो.

4209) MBh. 3, 101. b. स्थितः gedruckt.

4210) VṚDDHA-KĀṆ. 11, 18. Unsere Aen-
derungen: a. अघने für जघनं; संचितं सर्वदा
für संचितव्यं (!) कदा. c. आश्चर्यं (welches
Wort wir in dem mahrattischen Comm.
gefunden haben) für अस्माकं.